

DÉCOUVRIR LES INÉDITS TV

DRAGON BALL Z

CELL & TRUNKS
LE CONTRÔLE D'IDENTITÉ

SON GOKU
LE ROI DES SINGES

TOUT SAVOIR SUR LES
COUPS SPÉCIAUX
+ UN MEGA POSTER



N°3

79^F



Dragon Ball Z est édité par AB DISQUES VIDÉO,
S.A. au capital de 1 412 600 FF,
43-45 avenue Kléber, 75016 PARIS.

RCS Paris B 352 51 62 72 (89B15901)
Représentant légal : Jean-Michel Fava
Principaux associés : Claude Berda,
Jean-Luc Azoulay, Denis Bortot

Directeur de la publication :
Jean-Michel Fava

Responsable de la rédaction :
Frédéric Winkler

Responsable de l'édition :
Géraldine Couturaud

Assistante à la rédaction :
Alexandra Meslay

Conception : ABCéDé
Direction artistique et maquette :
Les Quatre Lunes - Christian Blondel,
Alain Chamarre

Rédaction : Lockheed et Paul-Alain Guenneguez
Illustrations : Bird Studio / Shueisha /
Toei Animation Co Ltd

Crédits photographiques : Fred Champy,
Thierry Hazan

Remerciements : Jean-Pierre Abscheidt,
Patrick Lambert

Imprimeur : Cache et Fils - 62610 Balinghem.
Dépôt légal : en cours.
N° ISSN : en cours.

Dragon Ball Z se compose d'un fascicule (13,70 FF), de deux
cassettes vidéo (32,65 FF chacune) qui ne peuvent être vendus
séparément.
Toute reproduction de textes, photos, dessins ou logos publiés
dans ce numéro, est rigoureusement interdite.

© 1997 AB DISQUES VIDÉO
Illustrations : © Bird Studio / Shueisha /
Toei Animation Co Ltd.

Service des Ventes : PROMÉVENTE,
Madame Bellevrat, 01 41 34 95 87

Service Clients Abonnements : 01 60 56 60 56



3

SAGA

LA SAGA DE DBZ

LE COMBAT CONTRE LES CYBORGS
LA TÉLÉCOMMANDE, LE PERMIS
DE CONDUIRE, LES MÉTAMORPHOSES

5

L'ARMÉE DU RUBAN ROUGE

LA SALLE DE L'ESPACE TEMPS
DBZ ET LE ROI DES SINGES
LÉGENDE CHINOISE

6

DBZ ET LE ROI DES SINGES

LE NUAGE SUPERSONIQUE,
OOLON LE COCHON PEUREUX,
LE BÂTON MAGIQUE,

7

DBZ ET LE ROI DES SINGES

LES BOULES DE CRISTAL, LE PÈRE
DE CHICHI, SHENRON LE DRAGON

UNIVERS

FANS DE DBZ

LE COUP DE Foudre

COUPS SPÉCIAUX

LES ARTS MARTIAUX

LE COUP DE GENOU

8

10-11

LE POSTER

COUPS SPÉCIAUX

LES ARTS MARTIAUX

LE COUP DE POING / TSUKI

12

14

HÉROS

LES HÉROS DE DBZ

DOCTEUR GERD, CELL, TRUNKS,
LES PERSONNAGES INÉDITS À LA TV



16

INÉDITS

LES ÉPISODES TV INÉDITS

SON GOKU JOUE SON VA-TOUT
LA MINUTE DE VÉRITÉ

UNE INTERVENTION PROVIDENTIELLE



LES CYBORGS

les protagonistes de tes K7 vidéo

Après 150 épisodes TV, **DRAGON BALL** s'achève en happy end, avec la victoire de Son Goku contre Satan Petit Cœur, et surtout avec... un beau mariage ! Pourtant, la saga ne fait que commencer : on rajoute un **Z** à **DRAGON BALL**, et c'est reparti pour plusieurs centaines d'épisodes !

DBZ se divise en trois parties :

- 1/ Le combat contre Vegeta, puis contre son "maître", Freezer.
- 2/ Le combat contre les cyborgs du docteur Gero, et surtout contre Cell.
- 3/ Le combat contre Boo.

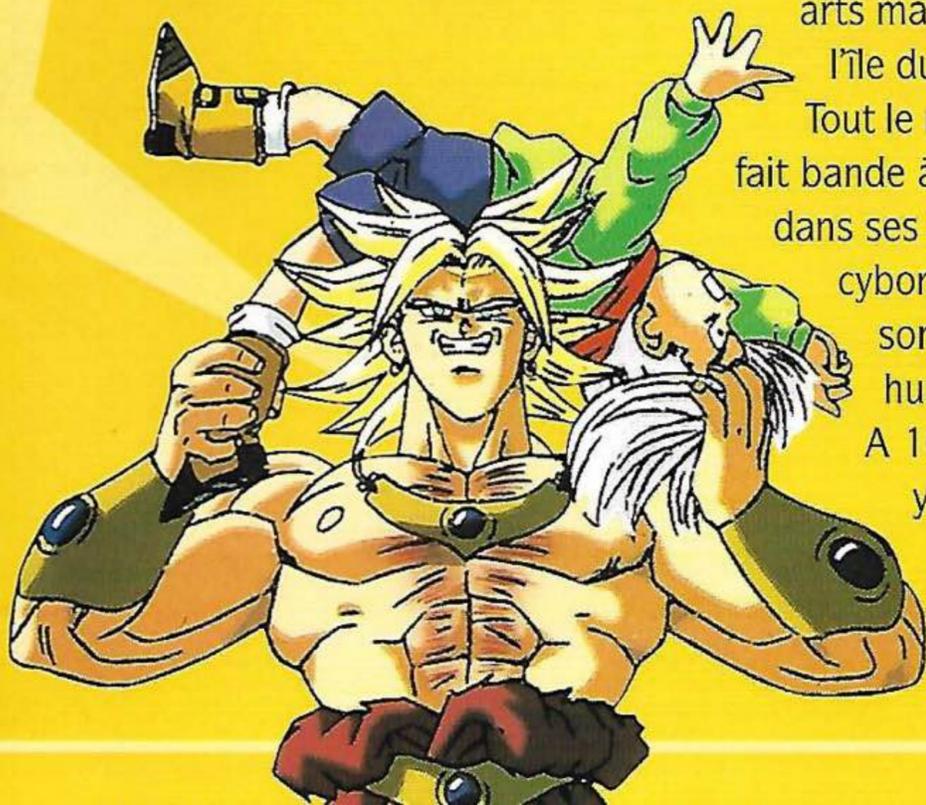


LE COMBAT CONTRE LES CYBORGS DU DOCTEUR GERO ET CONTRE CELL

Trois années se sont écoulées. En attendant l'arrivée des cyborgs, nos héros se préparent au combat : Krilin a rejoint Tortue géniale, Chaoz et Ten Shin Han sont partis s'entraîner dans un lieu désert, Vegeta passe ses jours dans une capsule à 300-450 G tandis que Son Goku et Satan Petit Cœur forment Son Gohan aux arts martiaux... Ils se donnent rendez-vous le 12 mai, à 9 heures, sur l'île du Sud.

Tout le monde est au rendez-vous (sauf Vegeta qui, comme d'habitude, fait bande à part). Même Bulma vient et, oh surprise, elle porte un bébé dans ses bras : c'est le petit Trunks... Les héros attendent l'arrivée des cyborgs, mais ne voient rien venir. Pourquoi ? Parce que les cyborgs sont indétectables : ils n'émettent pas de vibrations comme les humains !

A 10h 17, une explosion annonce leur arrivée. Le gros C19 aux yeux bridés et C20, le vieux maigre, semblent invincibles. Goku se met en mode super-guerrier pour affronter C19 mais, brusquement il a un malaise cardiaque : la maladie annoncée par Trunks le terrasse ! Vegeta intervient à temps pour le sauver



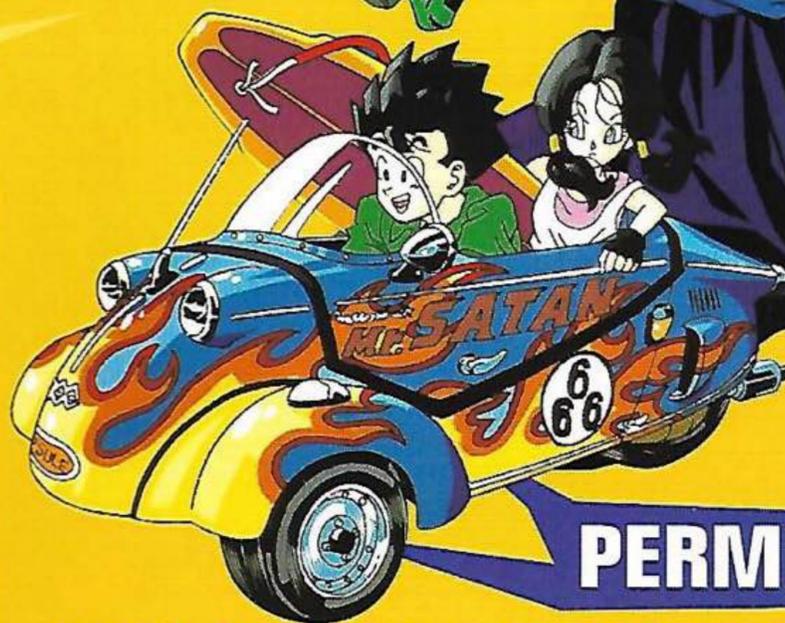
- et se transforme lui aussi en super-guerrier (son entraînement a porté des fruits). Il détruit C19. C20, en mauvaise posture, se précipite dans le laboratoire du docteur Gero. Il réactive deux cyborgs, C17 et C18, qui, au lieu d'obéir à ses ordres, l'éliminent puis réaniment C16. C'est le début d'une longue bataille qui opposera Son Goku, ses amis et Trunks adulte à C18, la tueuse blonde, C16, le cyborg mastoc au grand cœur, C17, le mauvais garçon, et... Cell, la créature venue du futur ! Avec Cell, on ne rit plus. Il terrorise la planète puis organise un tournoi d'arts martiaux durant lequel Son Goku perdra la vie. ●

LA TÉLÉCOMMANDE

A l'origine, le Dr Gero avait créé une télécommande pour détruire les cyborgs en cas de malfonction. Juste après sa "mise en activité", C17 met cette machine hors d'usage en l'écrabouillant entre ses mains. Pour "désactiver" les androïdes, Bulma et

son père fabriquent une autre télécommande qu'ils confient à Krilin.

Mais il faut être à moins de dix mètres des cyborgs pour qu'elle fonctionne !



PERMIS DE CONDUIRE

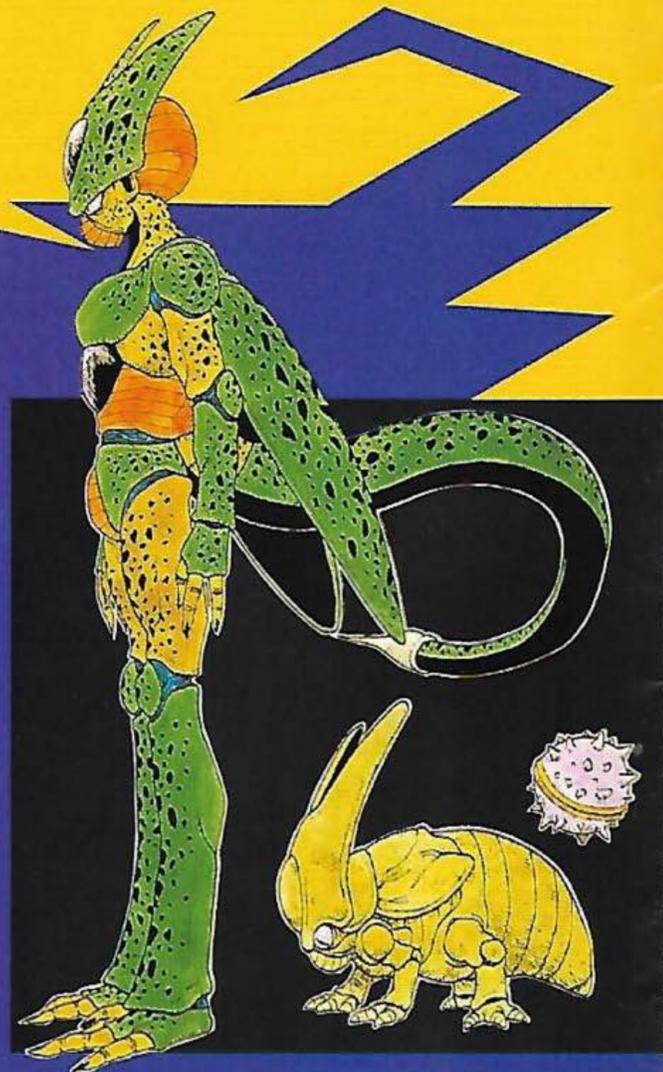
Avant l'arrivée des cyborgs, deux épisodes montrent la vie insouciant des héros. Chichi profite de cette époque de paix pour obliger Son Goku et Satan Petit Cœur à passer leur permis de conduire ! Catastrophés, ils essaient d'apprendre à conduire, mais c'est peine perdue. La question demeure posée : Son Goku a-t-il, oui ou non, son permis ?

LES MÉTAMORPHOSES

NOM : Henshin. C'est le mot japonais qui signifie "métamorphose", à savoir transformation du corps.

MODE OPÉRAIRE : comme les insectes qui passent par plusieurs phases avant d'atteindre leur plein épanouissement, Cell se métamorphose. Il passe par plusieurs étapes : larve, chrysalide puis adulte, il continue de muer jusqu'à atteindre l'étape finale de "Perfect Cell". Avec sa carapace chitineuse, ses ailes sclérifiées et son crâne de grillon-cafard, Cell est un véritable insecte. Les autres personnages, même s'ils connaissent de nombreuses transmutations, ont une évolution moins complexe.

AUTRES PERSONNAGES : tous les personnages, à commencer par Son Goku, peuvent se métamorphoser. On peut cependant établir la distinction suivante : les méchants changent de corps de façon assez radicale tandis que les bons ont juste plus de cheveux et plus de muscles ! Exemple : Boo, Freezer, C14 ou Janemba sont presque méconnaissables quand ils passent à un niveau de force supérieur. Son Goku, lui, devient blond en SSJ1 (super-guerrier) et en SSJ2 (ultra-guerrier), il a des cheveux qui lui arrivent à la taille.



SON GOKU ET LE ROI DES SINGES



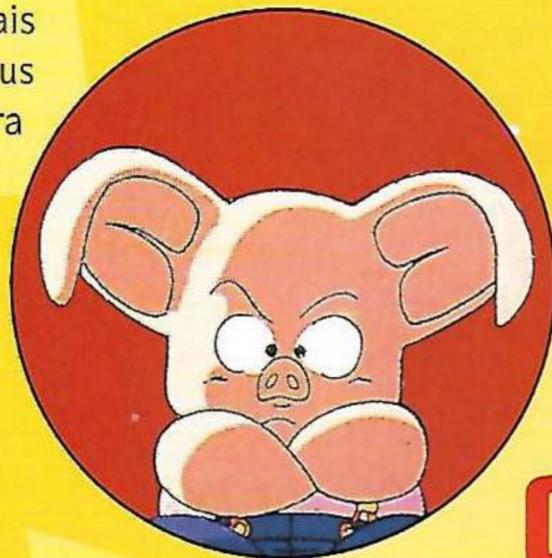
Dans LA LÉGENDE, le Roi des singes est un personnage extrêmement rusé, retors et malicieux. D'ailleurs, le singe fait partie du zodiaque chinois, et les gens nés pendant l'année du singe sont considérés comme des gens très malins, orgueilleux, vifs d'esprit.

Rien à voir avec Son Goku, incarnation de l'innocence absolue ! Akira Toriyama, en faisant la parodie du Roi des singes, a donc créé un personnage aux antipodes de son modèle, par ironie. Heureusement, ils ont quand même quelques points communs : la queue de singe (mais Son Goku la perdra pendant un combat contre son grand-père), des forces prodigieuses et des armes magiques.

LE NUAGE SUPERSONIQUE

Dans LA LÉGENDE, Sun ne se déplace pas sur un nuage. Il peut parcourir des centaines de kilomètres en un seul bond. Mais lorsqu'il saute, les illustrateurs dessinent un petit nuage sous ses pieds pour bien montrer qu'il se trouve dans les airs. Akira Toriyama a repris au pied de la lettre cette astuce graphique.

Dans DRAGON BALL Z, ce nuage est réservé aux cœurs purs. C'est Tortue géniale qui l'offre à Son Goku.



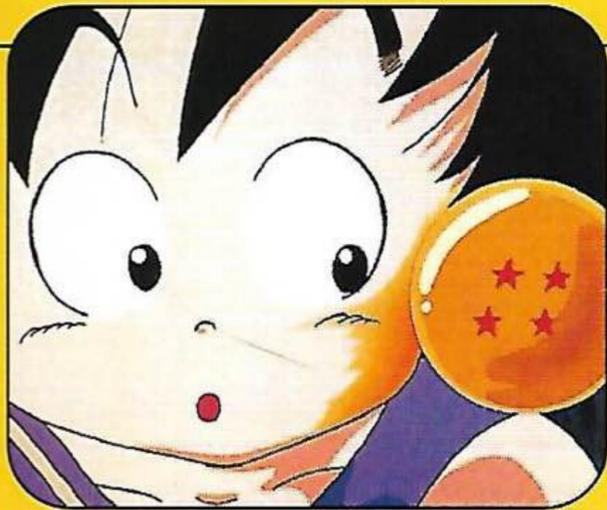
OOLON LE COCHON PEUREUX

Dans LA LÉGENDE, c'est un général déchu à cause de sa concupiscence. Il a été transformé en porc car cet animal est le symbole des obsédés. Effectivement, Oolon, dans DRAGON BALL Z, ne pense qu'à ça. Il se fait toujours mener par le bout du nez par les jolies filles. D'ailleurs, les kanji (idéogrammes chinois) de "Oolon" signifient "malchanceux".

LE BÂTON MAGIQUE

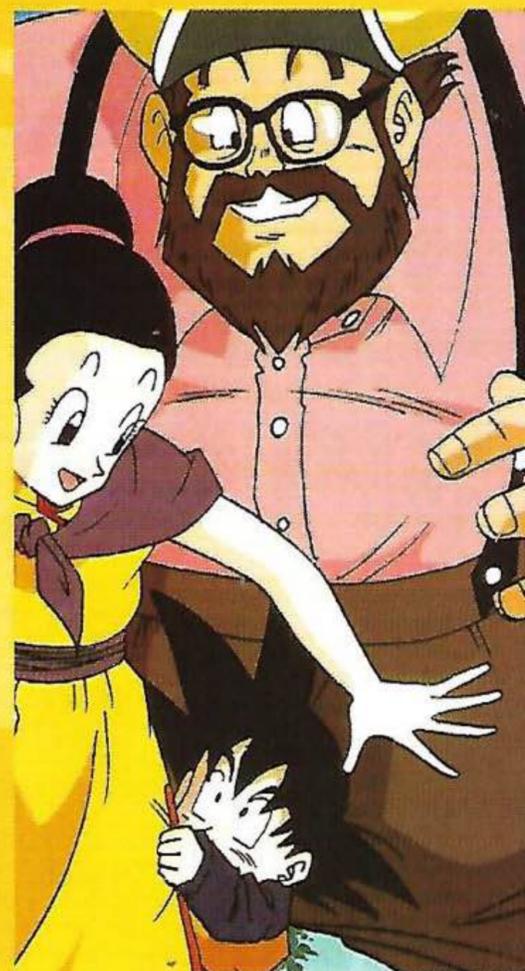
Dans LA LÉGENDE, Sun Wou Kong s'en empare chez le Roi-Dragon de l'Est. Dans DRAGON BALL Z, Son Goku le reçoit en cadeau de son grand-père.





LE PÈRE DE CHICHI

Dans LA LÉGENDE, Sun Wou Kong rencontre un personnage appelé Nieou Mo Chang, c'est-à-dire "le Roi-fantôme des buffles". Dans **DRAGON BALL Z**, c'est Gyumao le père de Chichi. Voilà pourquoi il porte des cornes sur son casque !

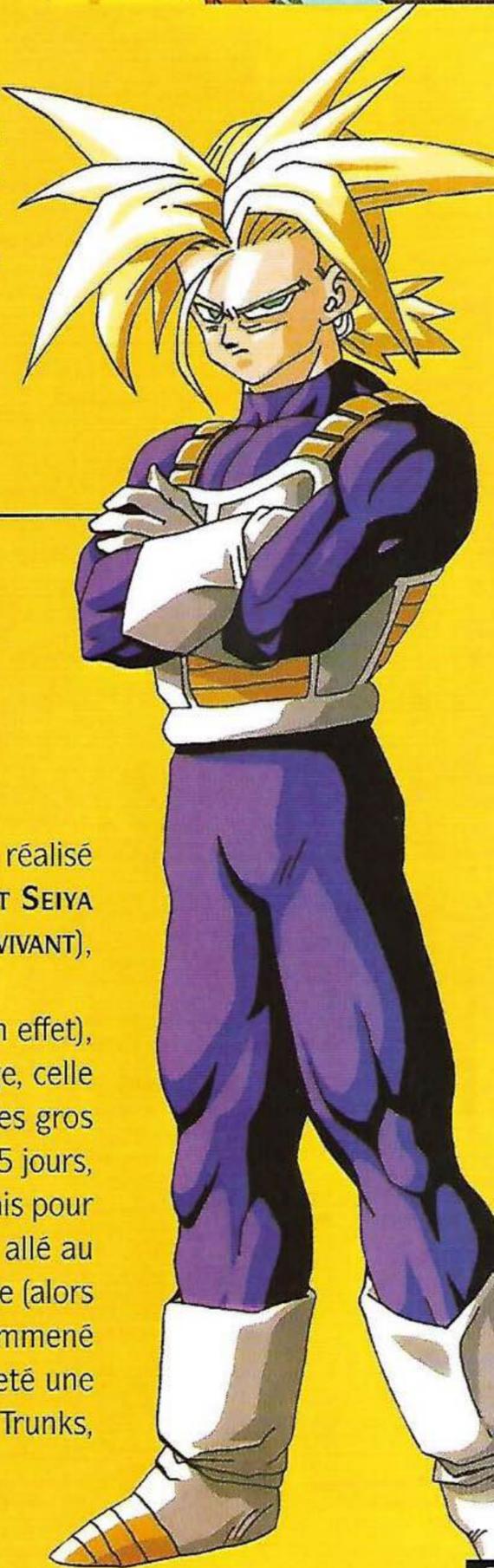


LES BOULES DE CRISTAL

Dans la tradition chinoise, le dragon est souvent représenté avec une perle dans la gueule ou entre les pattes (il fait joujou avec). Cette perle, appelée Chintamani, est un joyau magique qui donne richesse et sagesse à celui qui la possède. Dans **DRAGON BALL Z**, la perle devient une boule de cristal qui, réunie avec six autres, permet d'exaucer un vœu.

SHENRON LE DRAGON

Comme dans les légendes chinoises, Shenron le dragon ressemble à un serpent à quatre pattes, avec des moustaches et une crête dorsale. Pour les Chinois, le dragon est un animal mythique qui représente la puissance divine.



UNIVERS



FANS DE DBZ

Julien Jeanroy, 24 ans, infographiste, tombe amoureux de la culture japonaise après avoir lu... DRAGON BALL.

Il se rend à Tokyo et visite les studios de Toei, la firme mythique qui a réalisé la série **DRAGON BALL** mais aussi **CANDY**, **UFO ROBOT GRENIZER (GOLDORAK)**, **SAINT SEIYA (LES CHEVALIERS DU ZODIAQUE)**, **CAPTAIN HARLOCK (ALBATOR)**, **HOKUTO NO KEN (KEN LE SURVIVANT)**, **DOCTEUR SLUMP**, **CAPITAINE FLAM** etc... Bref, le studio-culte !

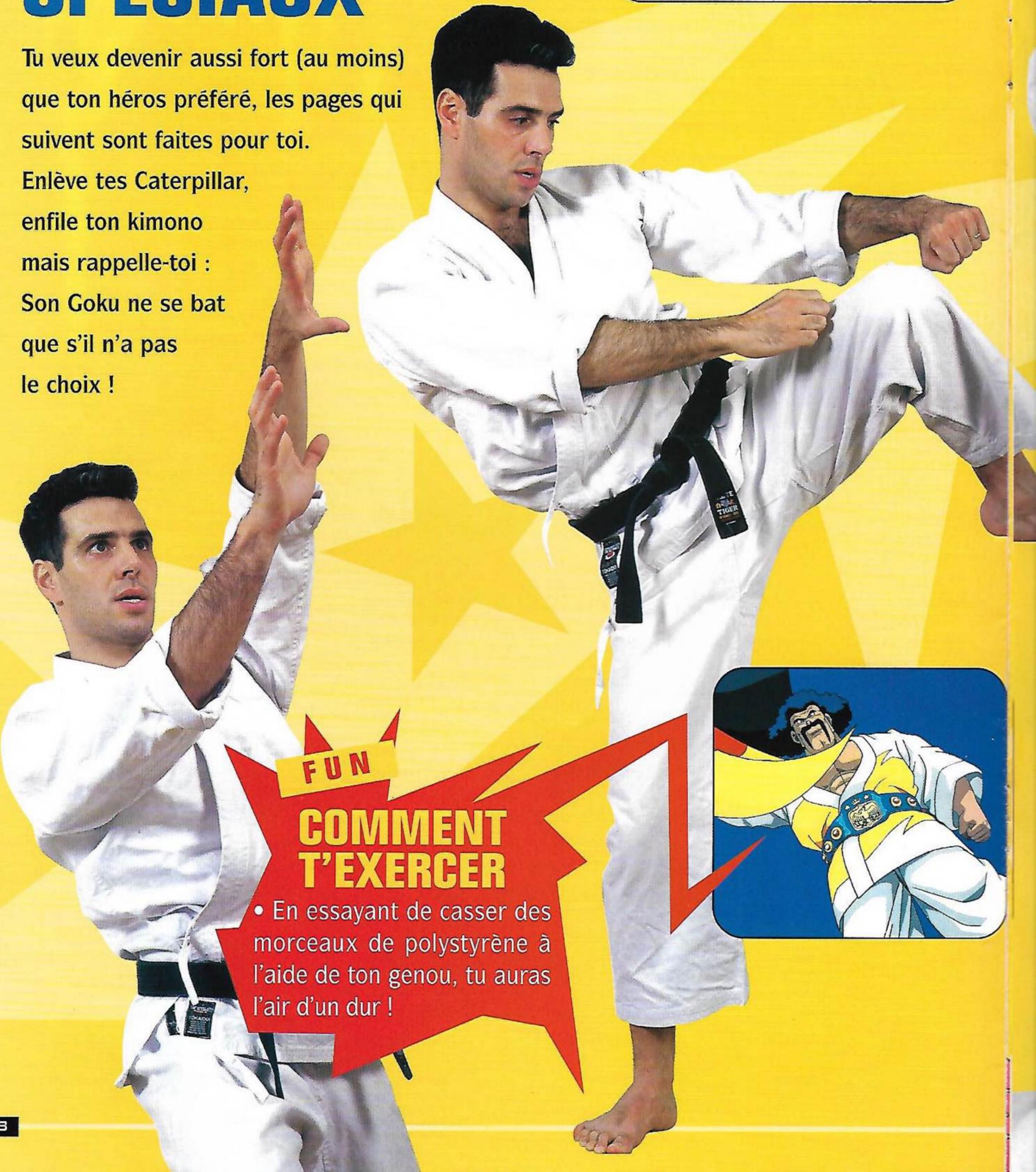
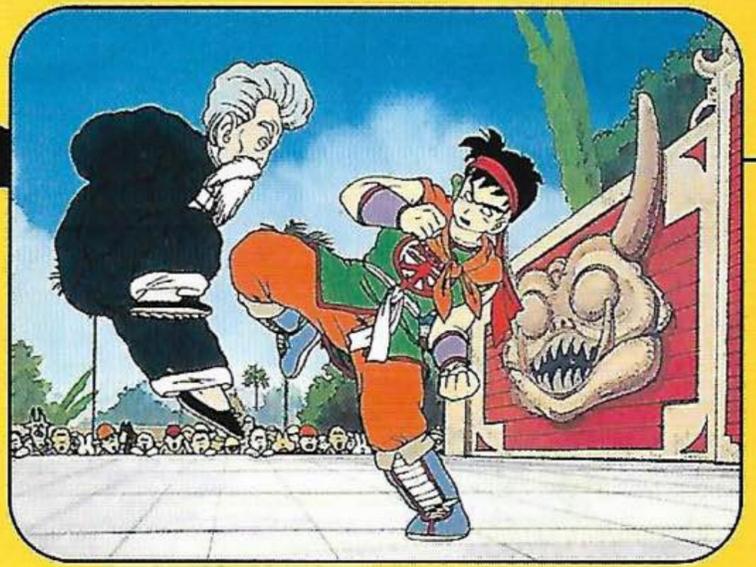
"Un jour, alors que **DRAGON BALL** passait à la TV depuis quelques mois (sans me faire aucun effet), un ami m'a montré le manga original. Il m'a dit "Tu vas aimer". Il a ouvert la première page, celle où l'on voit Son Goku mettre sa queue de singe à tremper dans la rivière pour attraper des gros poissons. C'était tellement mignon que j'ai hoqueté. J'ai fait un bruit comme "Glurp !" et, en 15 jours, j'ai acheté 27 volumes de la BD japonaise, pas traduite ! Ensuite, je me suis inscrit en japonais pour apprendre la langue, et je me suis passionné pour la culture nippone. Un an après, je suis allé au Japon, j'ai visité 15 000 temples zen et aussi... la Toei ! Une jolie office-lady m'a servi de guide (alors que ce jour-là c'était fermé aux visiteurs) et m'a montré tous les studios. Après elle m'a emmené dans la boutique, et il y avait des celluloses **DBZ** pour 20 francs pièce. Le rêve ! J'en ai acheté une vingtaine, et plus tard, je me suis entraîné à faire des celluloses moi-même, comme celui de Trunks, mon perso préféré !" ●

LES ARTS MARTIAUX

COUPS
SPÉCIAUX

Tu veux devenir aussi fort (au moins) que ton héros préféré, les pages qui suivent sont faites pour toi.

Enlève tes Caterpillar, enfile ton kimono mais rappelle-toi : Son Goku ne se bat que s'il n'a pas le choix !

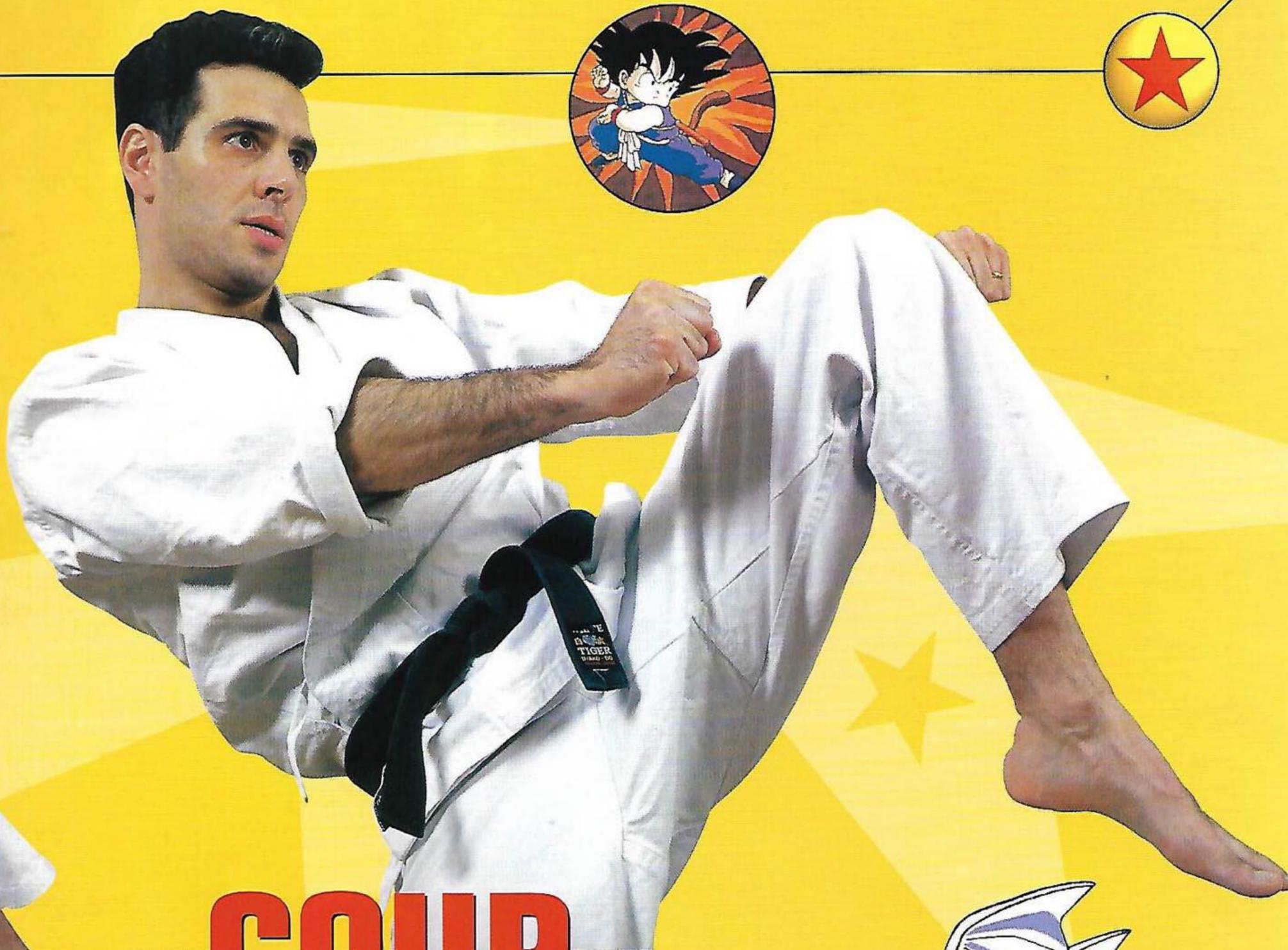


FUN

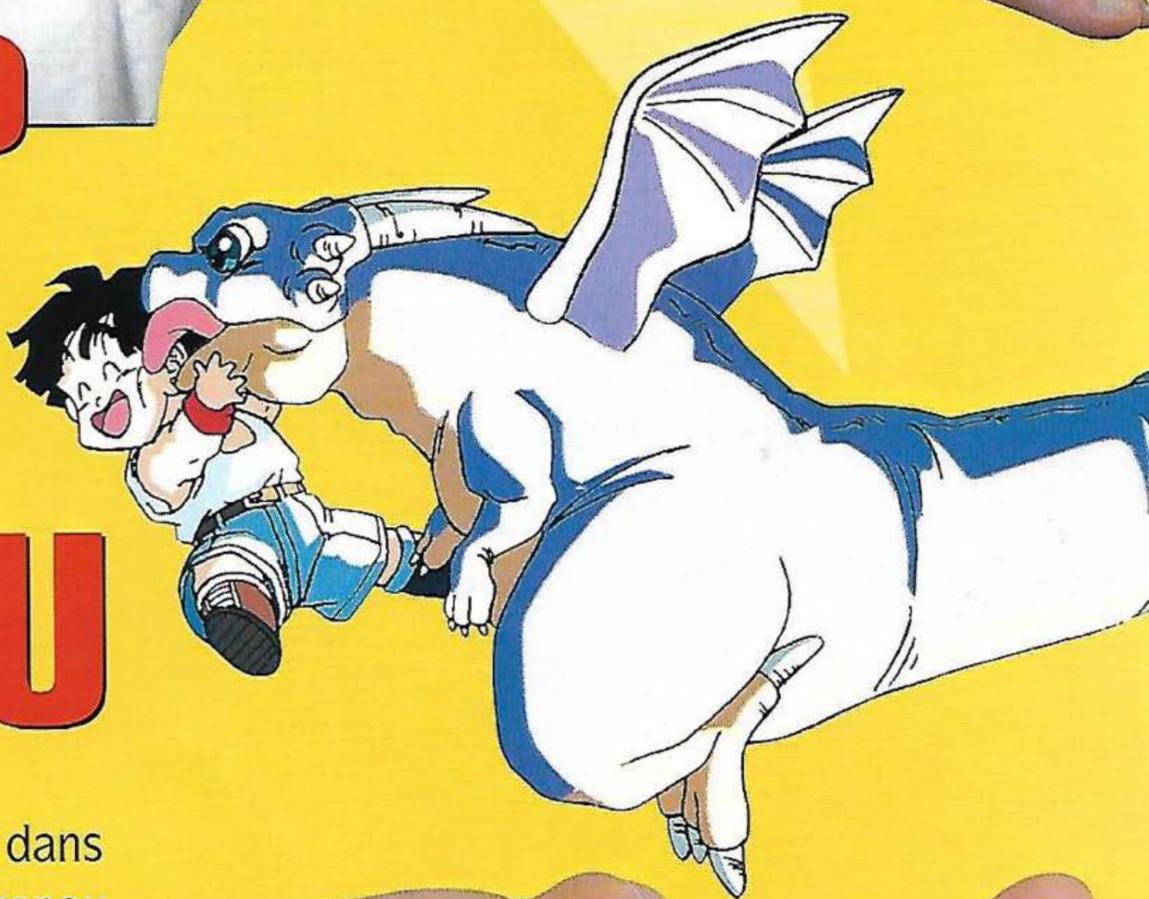
COMMENT
T'EXERCER

- En essayant de casser des morceaux de polystyrène à l'aide de ton genou, tu auras l'air d'un dur !

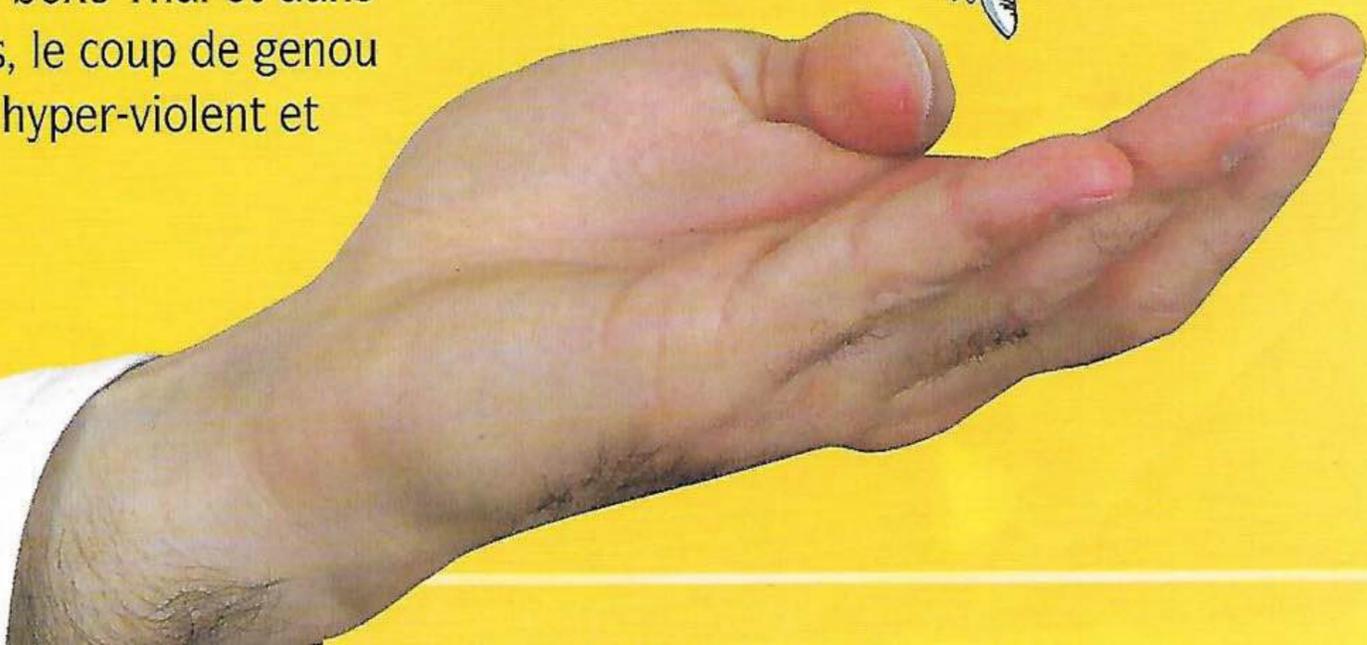


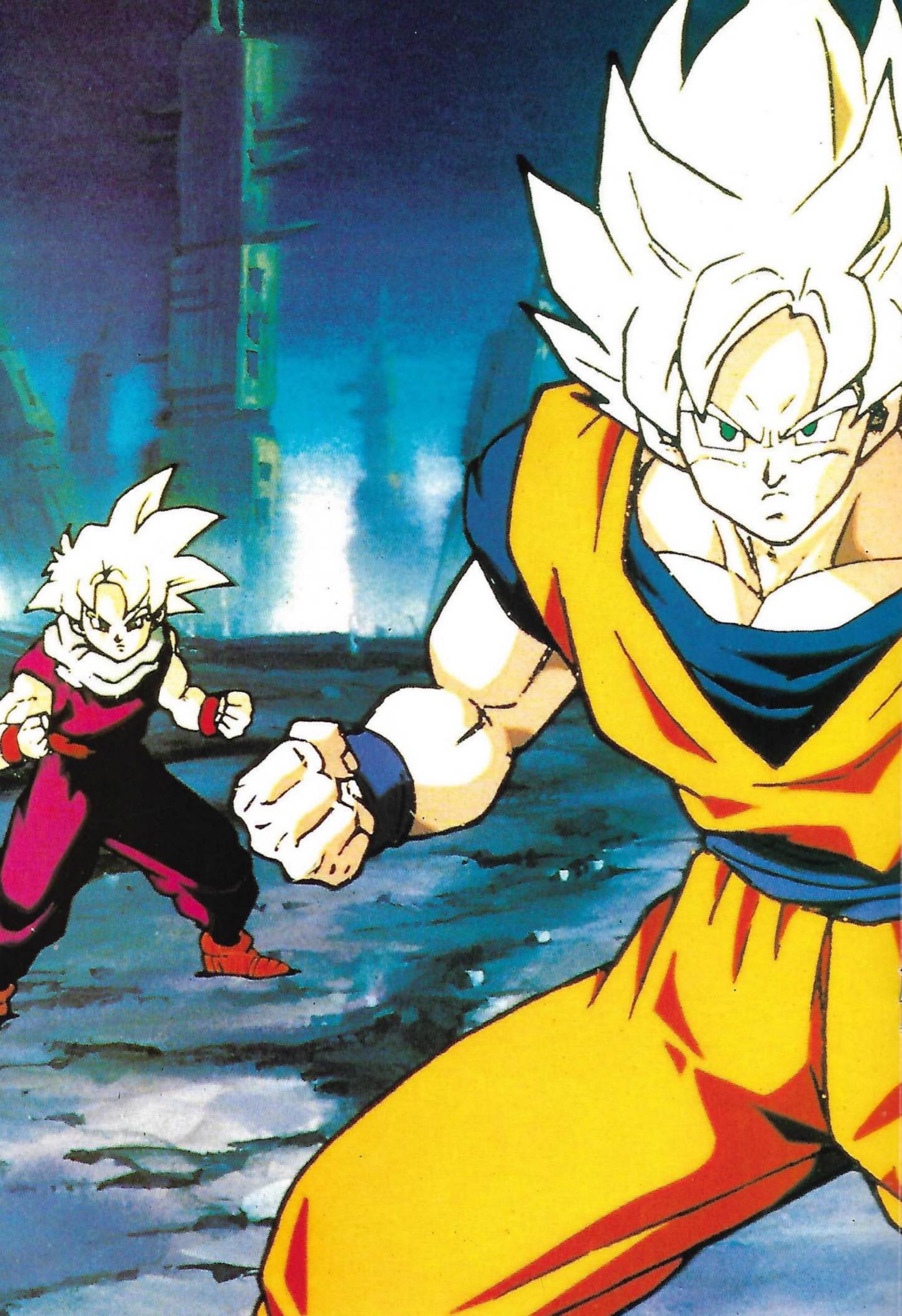


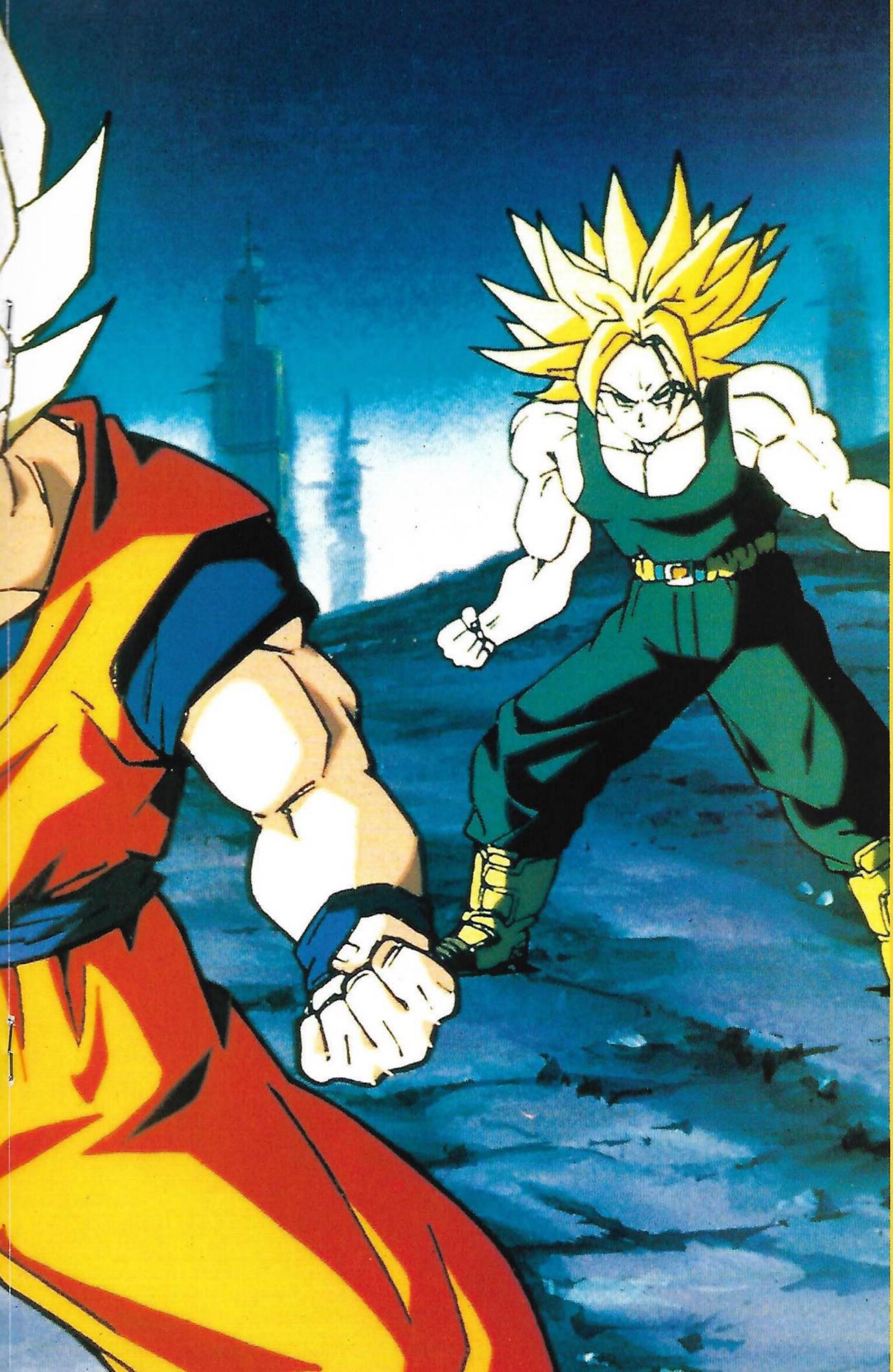
COUP DE GENOU



Utilisé fréquemment en boxe Thaï et dans les combats rapprochés, le coup de genou est un coup imparable, hyper-violent et destructeur.





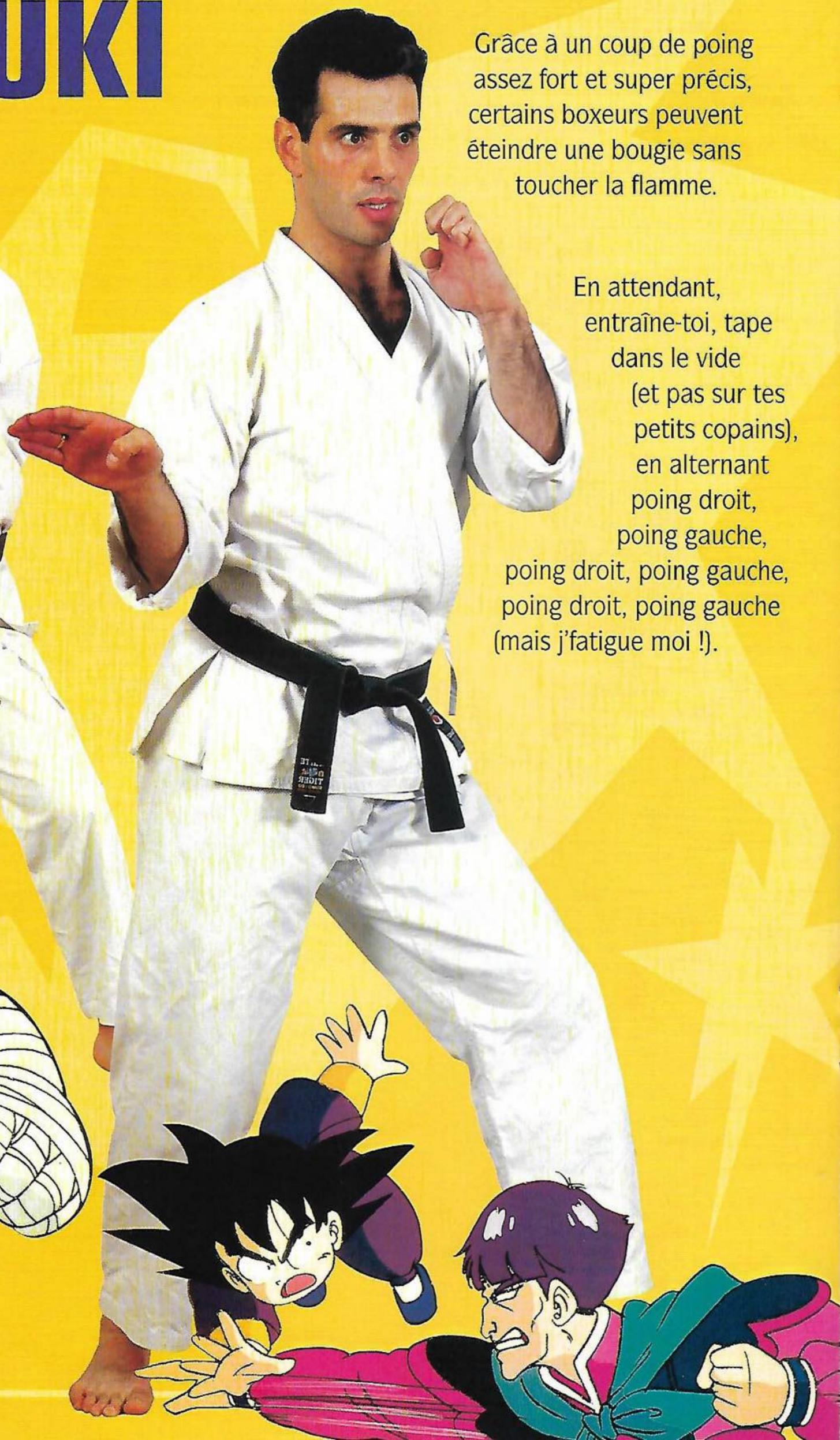
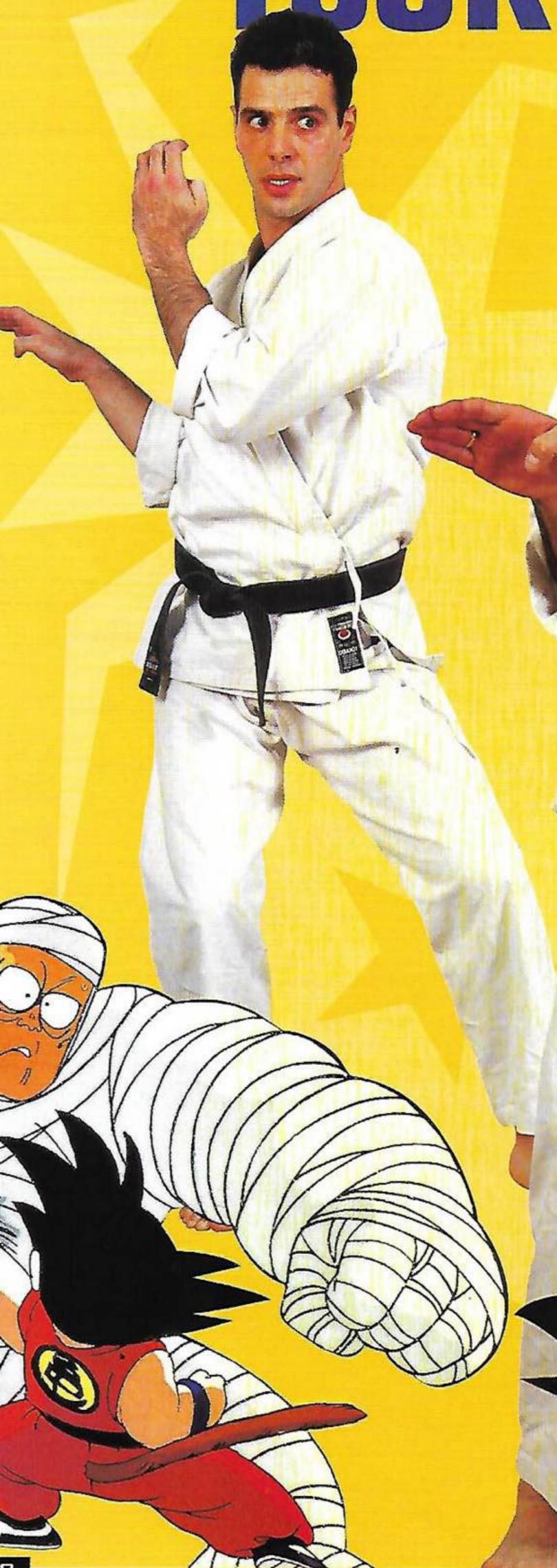


COUP DE POING TSUKI



Grâce à un coup de poing assez fort et super précis, certains boxeurs peuvent éteindre une bougie sans toucher la flamme.

En attendant, entraîne-toi, tape dans le vide (et pas sur tes petits copains), en alternant poing droit, poing gauche, poing droit, poing gauche, poing droit, poing gauche (mais j'fatigue moi !).





FUN

L'ATTAQUE DE L'HOMME IVRE

Tu as déjà vu cette technique dans les films de Bruce Lee. Son origine est racontée dans le très beau film de Tsui Hark **LES MOINES DE SHAOLIN**. Le moine qui l'inventa était tout le temps ivre. Même pendant le combat, il continuait à boire, en portant une gourde à ses lèvres. Il évitait les attaques de ses adversaires en titubant et pratiquait une sorte de Kung Fu complètement déstructuré, avec des mouvements imprévus. Dans **DRAGON BALL Z**, Tortue géniale est le seul à pratiquer l'attaque de l'homme ivre, et pour cause : il lui arrive souvent de boire !

Heureusement pour toi, tu n'as pas besoin de vider la réserve de cassis de ta grand-mère pour faire cette attaque. Au contraire, c'est fortement déconseillé ! (Ta grand-mère sera d'accord avec moi).

- 1/ Louche (mais pas trop)
- 2/ Tiens-toi en équilibre sur un genou plié
- 3/ Gargouille "Arouighlumm"
- 4/ Porte des coups dans le vide
- 5/ Quand on te pousse, rebondis comme une balle de caoutchouc sans opposer de résistance
- 6/ Complètement par hasard marche sur le petit doigt du pied (gauche) de ton adversaire (tu sais, celui qui a un corps au pied gauche) et dit "Oh pardon".



LES HÉROS DES K7 DBZ



DOCTEUR GERO

A SAVOIR : "gero" est une onomatopée, c'est le bruit de quelqu'un qui avale sa nourriture, ou d'un crapaud.

MÉTIER : savant fou.

PORTRAIT : il porte une moustache et de longs cheveux blancs.

SIGNE PARTICULIER : il porte un costume folklorique.

HISTOIRE : il travaille pour l'armée du ruban rouge.

CRÉATURES : il a fabriqué plusieurs formes de vie artificielle dont :

- **FRANKY 8 :** le robot au look de Frankenstein.
- **C14, C15 et C16 :** un baraqué genre Attila, un petit black funky et un beau gars style Street Fighter.
- **C16 :** ce Hulk aux cheveux roux aime les animaux et communique avec la nature.

- **C17 :** c'est le jeune tueur aux longs cheveux noirs qui porte autour du cou une serviette de table rouge.
- **C18 :** la jolie blonde au look Bon Chic Bon Genre.
- **C19 :** androïde obèse au look de Bouddha vient d'un futur alternatif.
- **C20 :** C'est la version robotisée du Docteur Gero.
- **CELL :** voir fiche technique suivante.



C18 & C17.

TRUNKS

Chibi Trunks (Trunks enfant),
Trunks (Trunks adulte)

MÉTIER : sex-symbol

PORTRAIT : il y a deux Trunks, et ils n'ont rien à voir l'un avec l'autre !

- Trunks enfant ressemble à un sale gosse avec une mèche qui lui tombe sur l'œil. C'est un enfant plein de vie, drôle, qui adore s'amuser. Comme son père, c'est un bagarreur.
- Trunks adulte, lui, est un personnage sombre, marqué par la souffrance. Ce combattant écorché vif, ténébreux, ne se bat qu'à contre-cœur : comme les enfants nés pendant la guerre, il sait ce qu'est la mort et hait toute forme de violence.

HISTOIRE : fils de Vegeta et de Bulma, Trunks est né trois ans avant l'arrivée des cyborgs. Après la mort de Son Goku, il est formé par Son Gohan et assiste à la mort de tous les héros, massacrés par C17 et C18. Sa mère fabrique une machine à remonter dans le temps qui lui permet de modifier le cours de l'histoire : revenant plusieurs années en arrière, il remet à Son Goku un remède à sa maladie, annonce l'arrivée des cyborgs, puis participe à la bataille contre Cell. A la fin du combat, Trunks reprend sa machine et revient dans son monde parallèle pour tuer les cyborgs qui y vivent toujours.

SIGNE PARTICULIER : Trunks adulte a une épée qu'il a reçue de Tapion (l'attaque du Dragon).





CELL

(ce mot anglais désigne les "cellules organiques" dont il est issu).

MÉTIER : arme biologique.

PORTRAIT : mélange d'humain, de blatte et de lézard, il relève à la fois du monde des insectes, des animaux à sang froid et des mammifères. Bref, le cocktail explosif.

Après être passé du stade d'embryon (dans le bocal du laboratoire) à celui de cocon, Cell apparaît successivement sous trois formes :

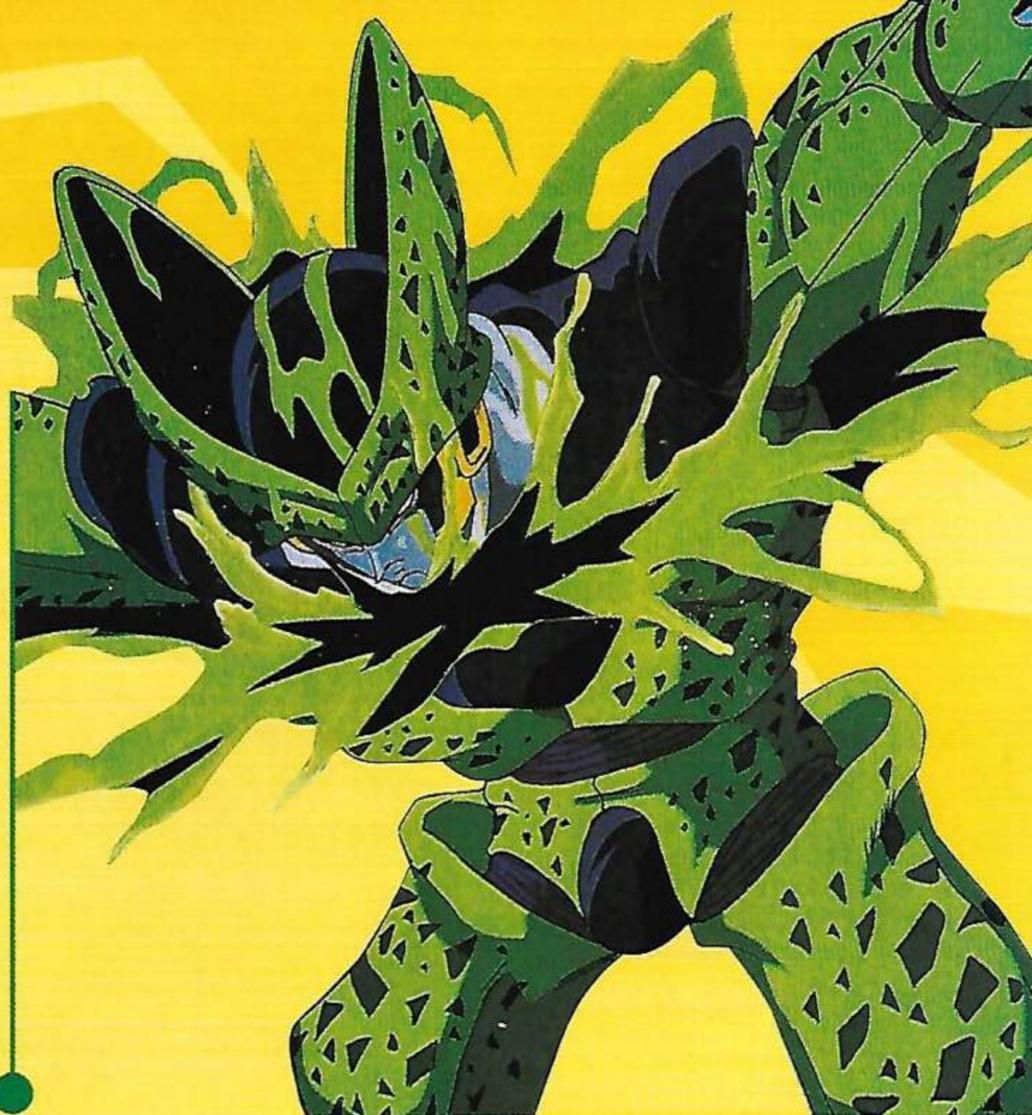
- **Premier stade** : quelque chose entre le scorpion et le lézard.
- **Seconde stade** : après avoir absorbé C17, il ressemble plus à un cafard.
- **Dernier stade** : après avoir absorbé C18, c'est un humanoïde à la peau blanche.

SIGNE PARTICULIER : sa queue de scorpion peut également servir d'aspirateur (très pratique).

ORIGINE : le Dr Gero lance le projet Cell après que Son Goku ait démantelé l'armée du ruban rouge. But : fabriquer une arme génétique absolue à partir de cellules prélevées sur des champions. Mais le Dr Gero abandonne ce projet parce qu'il demande trop de temps. Il arrête d'y travailler et... oublie d'éteindre l'ordinateur qui continue de fonctionner pendant vingt ans. Quand Cell vient au monde, en l'an 788, Son Goku est mort d'une maladie du cœur. Cell découvre non seulement qu'il est inutile, mais qu'en plus il n'est pas parfait : ce clone hybride a besoin de l'énergie de C17 et C18 pour atteindre la troisième métamorphose qui le rendra hyper-puissant. Vous connaissez la suite...

COUPS SPÉCIAUX :

- **Aka shishin no ken** (l'attaque des douze yeux) : avec Ten Shin Han, Cell est le seul à utiliser cette technique qui permet de se démultiplier.
- **Makankosappo** : c'est une des attaques les plus efficaces de Satan Petit Cœur, mais Cell la maîtrise aussi. Elle prend la forme d'un double rayon lancé avec deux doigts : le premier rayon est droit, le second s'enroule autour en forme de vrille.



LES PERSONNAGES INÉDITS À LA TV

GYOUSAN MONEY (M. Multimillionnaire) : l'homme le plus riche de la terre (petit gros chauve, la cinquantaine).

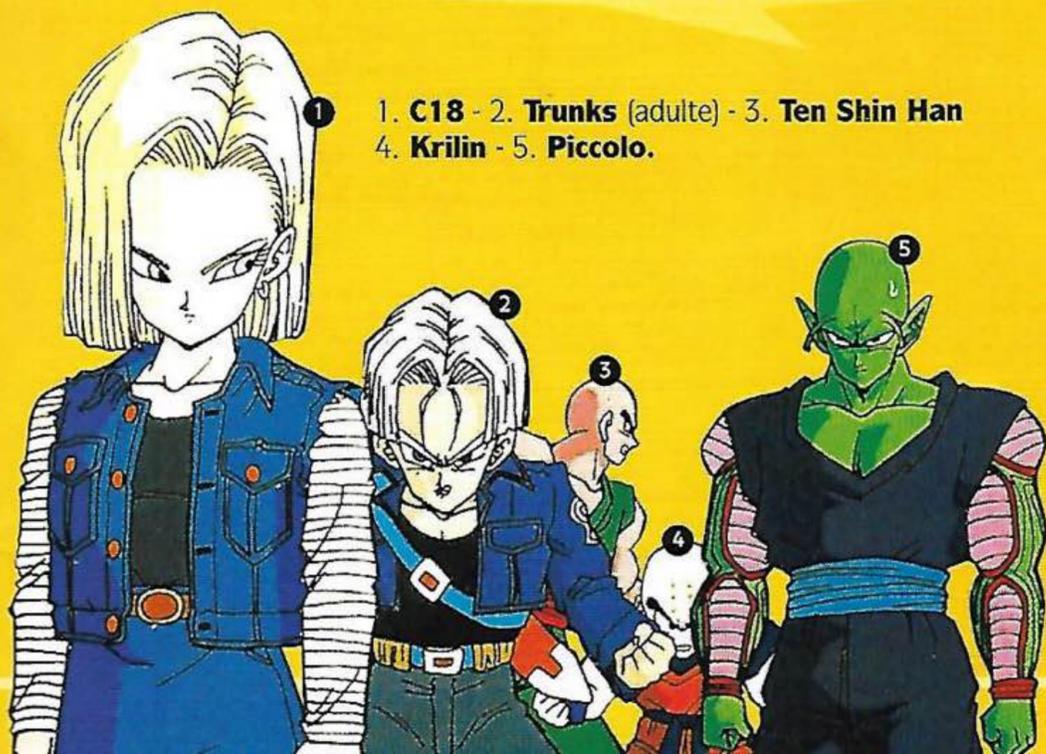
OKKANE MONEY sa petit femme.

DOLLARS MONEY leur sale gosse, un petit garçon qui possède une poupée à l'effigie de M. Satan et un lézard.

DOSUKOI le sumotori (tué par Bidou).

BOJACK grand gitan bleu aux cheveux blonds, chef de bande (tué par Gohan).

BIDOU mélange (bleu) de pirate et de viking (tué par Gohan).



1. **C18** - 2. **Trunks** (adulte) - 3. **Ten Shin Han**
4. **Krillin** - 5. **Piccolo**.

LES ÉPISODES TV INÉDITS



Les 17 épisodes TV que personne n'a jamais vus, les voici en résumé !

Le combat contre Boo, ce délinquant juvénile galactique, n'a pas fini de nous faire trembler : il a maintenant rejoint Son Goku et Vegeta sur la planète de Dai Kaioh-shin, le vieux roi des dieux, pour un affrontement final.

Bientôt disponibles en K7 vidéo

ÉPISODE 280

SON GOKU JOUE SON VA-TOUT

Le terrible combat qui oppose Son Goku à Boo tourne au désavantage de notre héros : il s'épuise tandis que son adversaire, immortel, n'arrête pas de se reconstituer. Son Goku a beau le réduire en poussière, les débris organiques se rassemblent, forment une boule de chewing-gum et... Boo réapparaît ! Dans sa hâte, il lui arrive même de se reconstituer à l'envers, avec les omoplates à la place des fesses et le pantalon enfilé comme un T-shirt ! Son Goku lance, ironique : "Ne sois pas si pressé, nous avons l'éternité devant nous". Boo, l'œil mauvais, ne répond pas. Il se sert de son corps comme d'une boule de caoutchouc, le tordant et le malaxant à son gré. Il peut même, après avoir été désintégré, faire naître une centaine de Boo à partir des morceaux éparpillés. C'en est trop pour Son Goku, exténué, qui s'écroule. Vegeta le remplace in extremis. Hélas, il ne tient même pas quelques secondes. Au moment où il croit sa dernière heure venue, Son Goku, qui a un peu récupéré, s'interpose et reprend le combat : "Va te mettre à l'abri, Vegeta ! Tu risques d'être blessé". Pour la première fois de sa vie, Vegeta ne se fâche pas. En un flash-back fulgurant, il fait le bilan de toutes les années qu'il a passées avec Son Goku : leur combats défilent dans son esprit. "Tu te souviens ?, pense-t-il, la pre-

mière fois qu'on s'est vus... Je t'avais pris pour un petit prétentieux insolent et suicidaire. Depuis ce jour, je n'ai pensé qu'à une chose : prendre ma revanche. Un homme sur 1000 était destiné à devenir super-guerrier : cet homme, ce devait être moi... Mais maintenant, je m'en rends compte...". Vegeta soupire : "Tu es le seul ami que j'aie jamais eu". ●



ÉPISODE 281

LA MINUTE DE VÉRITÉ



Pour en finir avec Boo, Son Goku n'a plus qu'une solution : il lui faut dépasser le stade d'ultra-guerrier (SSJ2) et se transformer en méga-guerrier (SSJ3), le stade ultime de la puissance ! Pour repousser les limites de ses forces, Goku doit se concentrer pendant une minute. Mais quelqu'un doit détourner l'attention de Boo afin qu'il y parvienne... Vegeta surmonte son angoisse pour affronter Boo. Celui-ci le défie en faisant la danse du ventre d'un air insolent. Vegeta



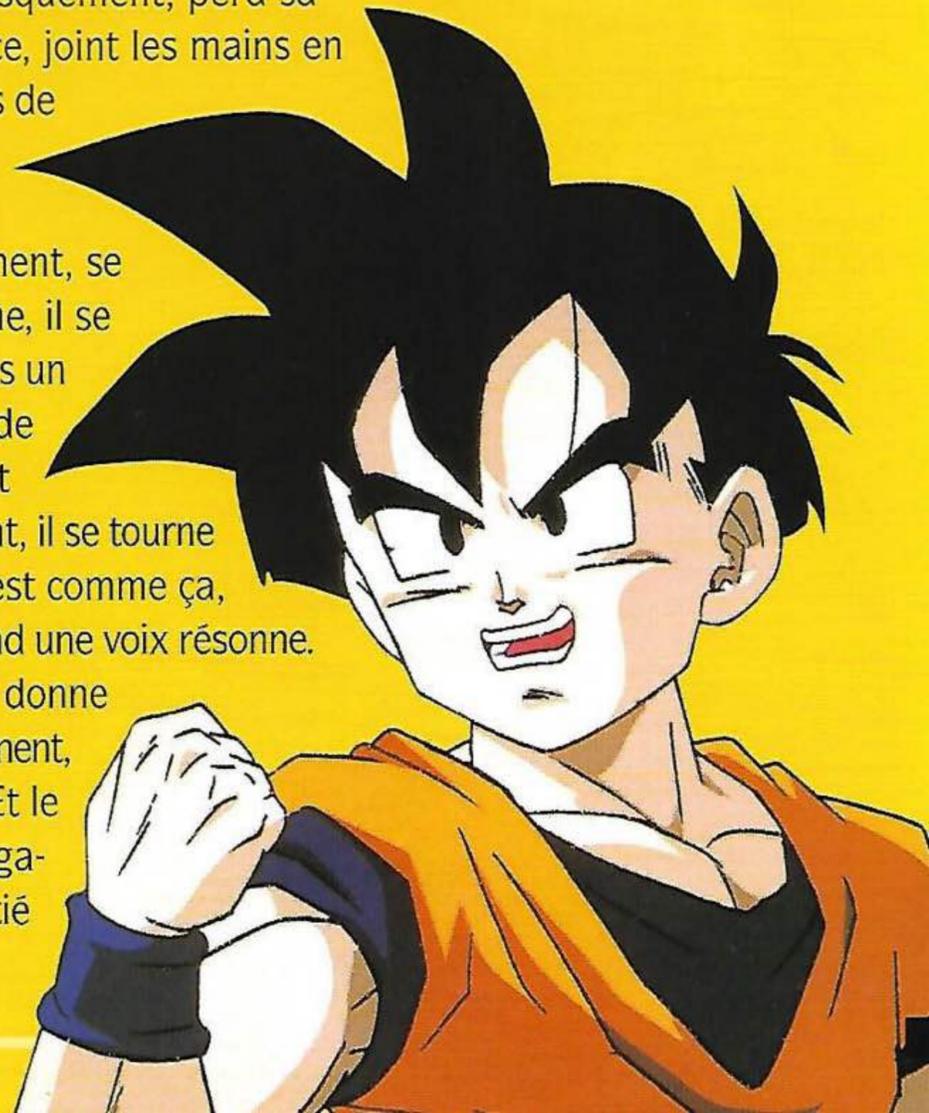
s'avance, résolu à se sacrifier. Le risque est énorme : s'il est tué, Vegeta disparaîtra définitivement de l'univers. On ne peut pas repasser deux fois de suite devant les guichets de l'autre monde... Les 60 secondes qui suivent sont donc capitales. Vegeta attaque un Boo complètement déchaîné. Il se fait mettre au tapis trois fois, et trois fois il repart à l'assaut. Les secondes s'égrènent.

Impuissant, Son Goku ne peut qu'assister au massacre. Et quand, enfin, la minute est passée, il s'aperçoit qu'aucun changement ne s'est produit ! Son Goku ne s'est pas transformé. Il lui faut plus de temps ! Vegeta, à bout, se fait étrangler par Boo. Plus rien ne peut le sauver... ●

ÉPISODE 282

UNE INTERVENTION PROVIDENTIELLE

Au moment où Vegeta succombe, miracle, Hercule intervient ! "Tu ne crois pas que je vais te laisser martyriser ce pauvre garçon sans réagir ! clame-t-il (en prenant la pose du vengeur masqué). Tu oublies que je suis le célèbre champion d'arts martiaux !" Son Goku n'en croit pas ses yeux ! Boo, lui, est furieux. Il a l'air tellement furax d'ailleurs, que Hercule, brusquement, perd sa belle assurance. Il se met à genoux en implorant sa clémence, joint les mains en signe d'excuse et se lance dans des supplications entre-mêlées de sanglots : "Oh, je ne le ferai plus, pardon ! Je promets de plus vous embêter ! J'aime bien jouer les gros bras, mais je suis un gentil garçon !" Bref, c'est la panade. Boo, curieusement, se met à avoir des sueurs froides et à trembler. Il tousse, il crache, il se sent mal, et Hercule reprend du poil de la bête : "Bats-toi si t'es un homme" hurle-t-il (en se tenant à une distance respectable de Boo). C'est alors que Boo expectore... gros Boo ! Il s'est débarrassé de son côté positif et, devenu définitivement méchant, il se tourne d'un air menaçant vers Hercule qui bégaye : "Bon, puisque c'est comme ça, j'accepte tes excuses !" Pauvre Hercule, il croit sa fin venue quand une voix résonne. "Ne le touche pas. Ce type est mon meilleur ami." Je vous le donne en mille : c'est gros Boo qui attaque le méchant Boo ! Malheureusement, l'équilibre des forces est inégal. Gros Boo n'est pas de taille. Et le pire, c'est que Son Goku, au lieu de se transformer en méga-guerrier, perd brusquement toute son énergie et tombe à moitié évanoui... C'est la fin. ●



AB
TOYS

DRAGONBALL Z

**DES COLLECTIONS
A SUIVRE**

ドラゴンボール

En vente en grande surface
et magasins spécialisés



**LE BOL
DBZ
LIVRE AVEC 4
FIGURINES**



**L'UNIVERS
DE JEUX DBZ**

**LE NUAGE DBZ
SUR COUSSIN D'AIR**



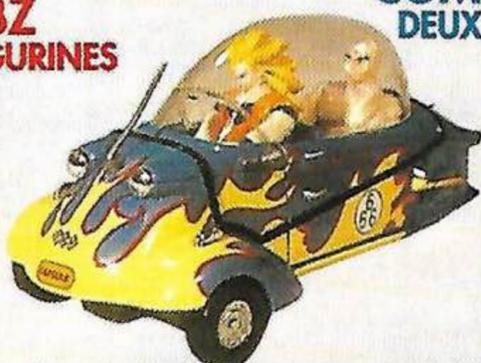
**LA STATUE DBZ
LIVREE AVEC SES 12 FIGURINES**



**LES POIGNEES DE
COMBAT DBZ
DEUX JOUEURS**



**LE MINI
UNIVERS
DE JEUX
DBZ**



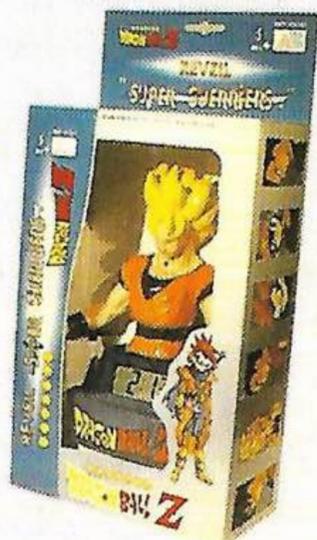
**LA VOITURE
DBZ
LIVRE AVEC 4
FIGURINES**

ENCORE DES CREATIONS AB TOYS

ドラゴンボール

DRAGONBALL Z

LE REVEIL DBZ



**LA MONTRE
DBZ**

DANS LE PROCHAIN NUMÉRO

2 K7 VIDÉO

LA MENACE DE NAMEC & LE PÈRE DE SON GOKU

Dans LA MENACE DE NAMEC, tu apprendras que les Namecs ont un point faible ! Heureusement d'ailleurs, car sinon ils seraient invincibles : Slug, le super-Namec, débarque sur notre planète pour exterminer l'humanité.

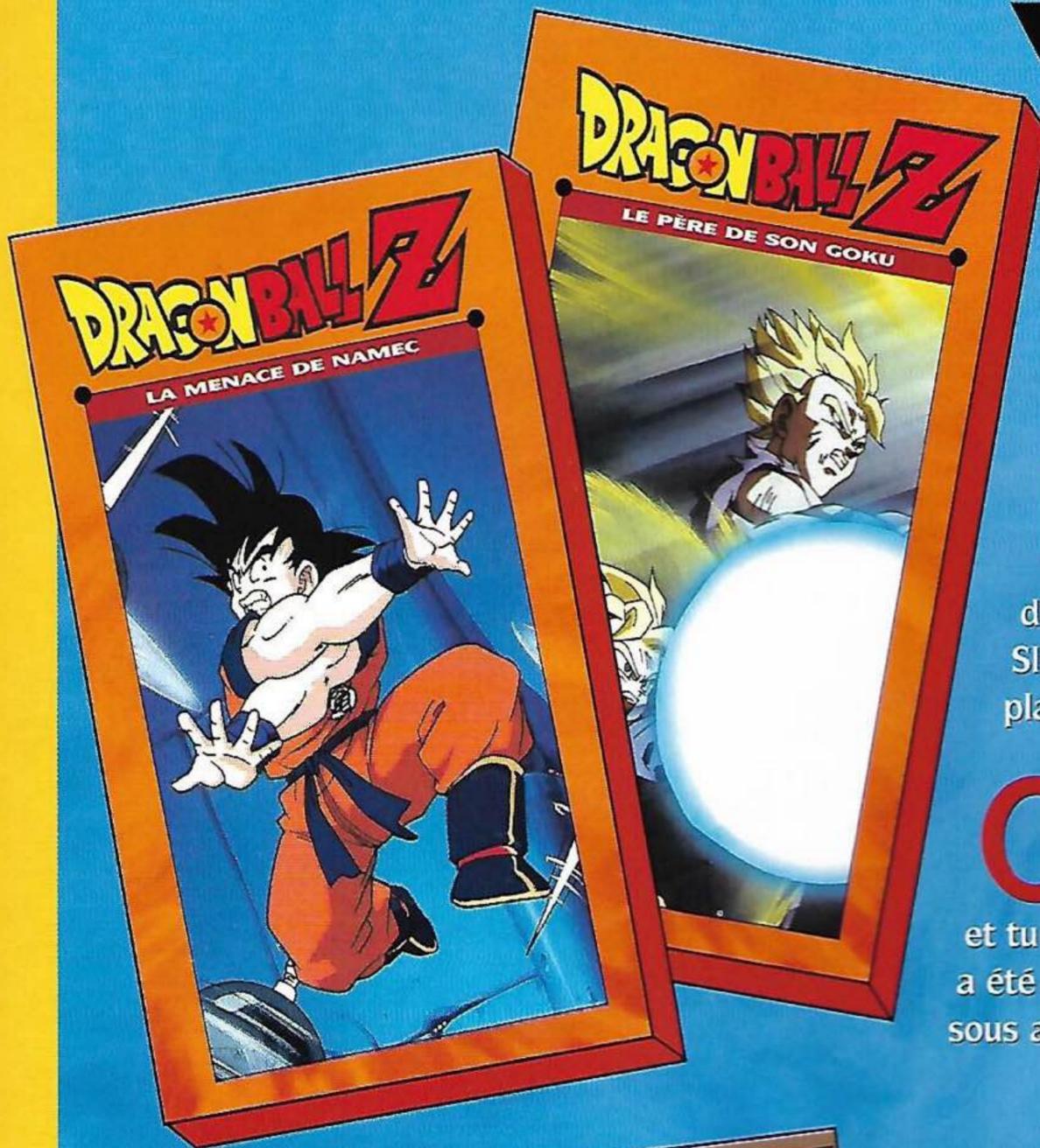
Quelles sont les origines de Son Goku ? Pour la première fois dans les OAV, tu verras Baddack, le père de Son Goku et tu apprendras pourquoi la planète Vegeta a été détruite par Freezer. Une K7 à ne rater sous aucun prétexte !

+

LE FASCICULE

DEVIENS INCOLLABLE SUR LES K7 DBZ

DE L'ACTION, DES INÉDITS ET TOUS LES COUPS SPÉCIAUX

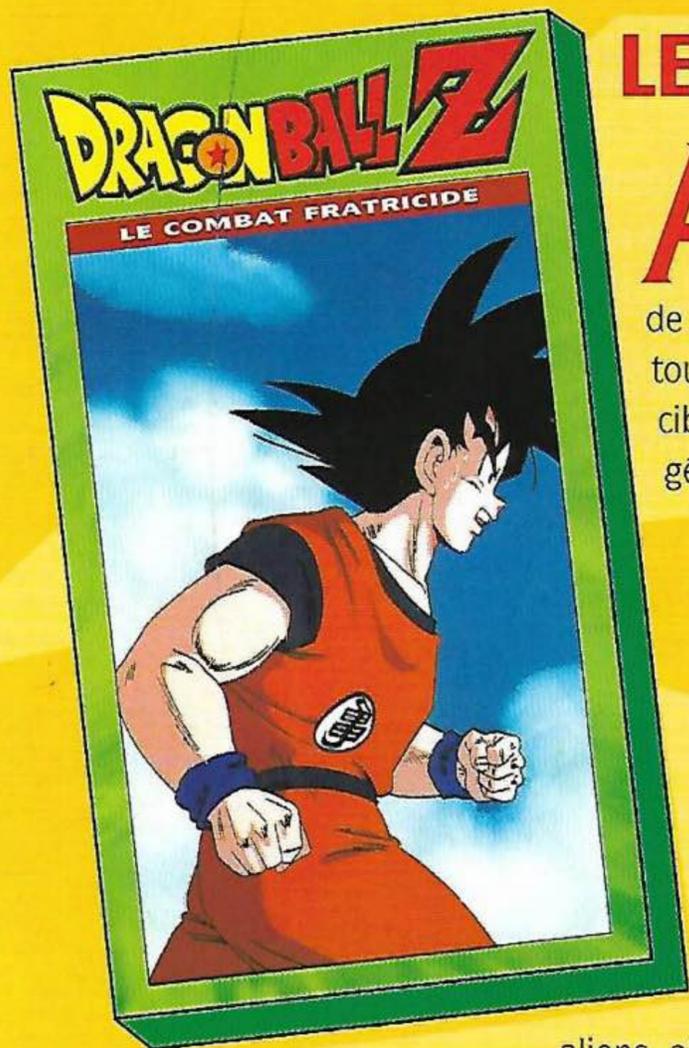


CHEZ TON MARCHAND DE JOURNAUX POUR LA MODIQUE SOMME DE

79F

DANS CE NUMÉRO

2 SUPER K7 VIDÉO



LE COMBAT FRATRICIDE

A lors qu'ils partent camper dans la forêt, Son Gohan, Oolon et Bulma assistent sans le savoir à l'arrivée sur terre des terrifiants guerriers de la planète Saiya. Bientôt, six saiyajin plantent une graine maléfique. En l'espace de quelques heures, cette graine fait naître un arbre qui dépasse les nuages. Il pompe toutes les réserves de la planète et produit des fruits qui rendent les guerriers invincibles. Thalès, le chef des envahisseurs, kidnappe Son Gohan, le transforme en gorille géant et le dresse contre Son Goku... ●

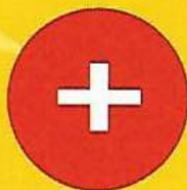
LES MERCENAIRES DE L'ESPACE

A près la mort de Cell, un tournoi est organisé pour l'anniversaire d'un petit garçon appelé Dollars (c'est le fils de l'homme le plus riche de la terre !). Dollars voudrait voir des

aliens, alors Hercule déguise quelques-uns de ses

lutteurs en extra-terrestres. Malheureusement, ils se font tuer par de vrais extra-terrestres ! Les Mercenaires de l'Espace, commandés par Bojack, transforment le tournoi en bataille rangée...

Un OAV très drôle dans lequel Son Goku revient du royaume des morts pour aider son fils. ●



LE FASCICULE

**CELL & TRUNKS
LE CONTRÔLE D'IDENTITÉ**

LES INÉDITS TV

**SON GOKU
LE ROI DES SINGES**

**BONUS :
UN MÉGA
POSTER !**

